

# Retningslinjer for visitation til alderdoms- og plejehjem samt ældreboliger i Qeqqata Kommunia

Godkendt ved Familieudvalgsmøde nr. 01/2009 den 07. januar 2009.

I henhold til landstingsforordning nr. 11. af 30. oktober 1998 om ældreinstitutioner fastsættes disse retningslinjer for optagelse på alderdoms og plejehjem samt ældreboliger i Qeqqata Kommunia, herunder regler for sammensætning af visitationsudvalg, kriterier for optagelse på alderdoms og plejehjem samt ældreboliger, samt procedure i forbindelse med visitation.

Visitationsudvalget er nedsat i henhold til § 3 i landstingsforordning nr. 11. af 30. oktober 1998 om ældreinstitutioner.

## Visitationskriterier

Følgende personer kan visiteres til **alderdoms- eller plejehjem**:

Alle ældre, der har behov for pleje af fysiske, psykiske og sociale årsager, der ikke kan dækkes i eget hjem, herunder

- 1) ældre som ikke kan klare sig i sin hidtidige bolig med støtte fra hjemmeplejen
- 2) ældre, der ikke kan orientere sig i sin hidtidige bolig og/eller lokalsamfund
- 3) ældre, der er aldersbetinget svækkede i en sådan grad, at der kræves hjælp til at få dagligdagen til at fungere
- 4) ældre, der ikke kan orientere sig om tid og sted
- 5) yngre førtidspensionister, der ikke opfylder alderskravet for alderspension, men som kan sidestilles med alderspensionister, og som opfylder ovennævnte kriterier, dog ikke yngre handicappede med psykisk handicap.

Forinden der indstilles til flytning til kommunalt alderdomshjem eller plejehjem, skal visitationsudvalget foretage en nøje vurdering af, om pensionisten kan blive boende i eget hjem eller anden hensigtsmæssigt indrettet ældrebolig.

I vurderingen skal indgå om pensionisten, såfremt vedkommende bliver boende i eget hjem eller anden ældrebolig, har mulighed for at klare sig med andre hjælpeforanstaltninger, som fx hjælp til boligændring, hjælpemidler, hjemmehjælp og deltagelse i dagcentertilbud.

Følgende personer kan visiteres til **ældrebolig**:

Alle ældre, der af fysiske eller psykiske årsager har behov for en bolig, som er tilpasset den ældres behov og fysiske funktionsniveau, herunder

- 1) ældre med behov for gode adgangsforhold og hensigtsmæssig boligindretning, der er velegnet til gangbesværede
- 2) ældre, hvis fysiske og psykiske tilstand er stabil
- 3) ældre, som har behov for en mindre bolig
- 4) ældre, der kan klare den daglige livsførelse med støtte fra hjemmehjælpen
- 5) yngre førtidspensionister, der ikke opfylder alderskravet for alderspension, men som kan sidestilles med alderspensionister, og som opfylder ovennævnte kriterier, dog ikke yngre handicappede med psykisk handicap.

Følgende personer kan visiteres til en **aflastningsplads**:

- 1) ældre, som er fysisk eller psykisk svækkede, og som har behov for omsorg og pleje
- 2) ældre, hvis ægtefælle er bortrejst eller på sygehusophold, og
- 3) ældre, som efter endt sygehusophold har behov for yderligere restitution.

Visitation til aflastningsplads midlertidig foranstaltning, hvor opholdets varighed skal fremgå af den afgørelse der sendes til borgeren.

### **Visitationsudvalget**

Der etableres i hver af kommunens to byer, Sisimiut og Maniitsoq, et visitationsudvalg til behandling af ansøgninger om flytning til ældreinstitution eller i ældrebolig.

Visitationsudvalget i Maniitsoq dækker tillige bygderne Atammik, Kangaamiut og Napasoq. Visitationsudvalget i Sisimiut dækker tillige bygderne Kangerlussuaq, Itilleq og Sarfannguit.

Visitationsudvalgenes formål er at behandle ansøgninger om flytning til kommunal ældreinstitution eller flytning til ældrebolig.

Visitationsudvalget i Sisimiut sammensættes således:

- 1) Lederen af ældreafdelingen
- 2) Lederen af hjemmehjælpen
- 3) Lederen af Utoqqaat Angerlarsimaffiat
- 4) En repræsentant fra Hjemmesygeplejen

Visitationsudvalget i Maniitsoq sammensættes således:

- 1) Lederen af ældreafdelingen
- 2) Lederen af hjemmehjælpen
- 3) Lederen af Angerlarsimaffik Neriusaaq
- 4) En repræsentant fra Hjemmesygeplejen

Lederen af kommunens lokale ældreafdeling er formand for visitationsudvalget. Formanden for visitationsudvalget har den endelige beslutningskompetence i de sager der behandles i visitationsudvalget. Visitationsudvalget er rådgivende i forhold til formandens afgørelser.

Ældreafdelingen stiller sekretariatsbistand til rådighed for visitationsudvalgene med henblik på udsendelse af skriftligt materiale til visitationsudvalgenes medlemmer forud for møderne og udarbejdelse af referater af møderne.

Hvert visitationsudvalg kan indbyde en sagsbehandler eller andre sagkyndige til at deltage i visitationsudvalgets møder ved behandlingen af en enkelt eller flere sager.

### **Visitationsudvalgets møder**

Visitationsudvalget afholder mindst ét møde hver måned, eller oftere såfremt der er behov herfor. Hvert visitationsudvalg fastsætter selv tid og sted for udvalgets møder. Der indkaldes til visitationsmøderne med mindst én uges varsel. Der kan indkaldes til visitationsmøder med kortere varsel end det anførte uges varsel, i ganske særlige tilfælde, såfremt der opstår akut behov herfor. I sådanne tilfælde kan tillige varslet om udsendelse af dagsorden fraviges.

Såfremt et medlem af et visitationsudvalg er forhindret i at deltage i et møde, er pågældende forpligtet til at sørge for, at der møder en stedfortræder fra pågældendes eget arbejdsområde.

Forud for hvert møde udarbejder formanden en dagsorden. Dagsorden udsendes til samtlige medlemmer af det pågældende visitationsudvalg senest 3 hverdage før mødet. Akutsager kan i ganske særlige tilfælde drøftes på mødet uden at være optaget på dagsordenen.

Efter hvert møde udarbejder formanden et skriftligt referat. Referatet skal indeholde en kort konklusion vedrørende de enkelte sagers behandling. Referatet udsendes til visitationsudvalgets medlemmer senest én uge efter mødets afholdelse.

## Udvalgets behandling af sager

Til brug for visitationsudvalgets vurdering, udfylder den ældre, evt. i samarbejde med ældreafdelingen/hjemmeplejen, et ansøgningsskema, jf. bilag 1.

Til brug for visitationsudvalgets drøftelse, udarbejder sagsbehandleren/hjemmeplejen et visitationsskema og en socialrapport med relevante socialfaglige oplysninger, herunder oplysninger om økonomiske forhold samt indhenter lægelig indikation.

Sagsbehandleren/hjemmeplejen fremsender ansøgningsskema, socialrapport og lægelig indikation til formanden senest 10 dage før et møde.

Ved optagelse af ansøger til ledig plads, orienterer ældreafdelingen skriftligt ansøgeren om visitationsudvalgets afgørelse, herunder hvornår indflytning/optagelse kan ske. Lederen af alderdomshjemmet/plejehjemmet kopiorienteres.

Ved afslag orienterer ældreafdelingen skriftligt ansøgeren om visitationsudvalgets afgørelse. Afslaget skal ledsages af en begrundelse for afslaget, samt en klagevejledning til Det Sociale Ankenævn. Lederen af alderdomshjemmet/plejehjemmet kopiorienteres.

## Ventelister m.v.

Der oprettes to ventelister, én i hver af kommunens to byer. Indplacering af den ældre på ventelisten er vejledende, idet plads på alderdomshjem, plejehjem, i ældrebolig eller til aflastning tilbydes den ældre, som har det største behov.

Den ældre kan optages på venteliste i den anden by, end der hvor denne har sin bopæl, såfremt den ældre fremsætter ønske herom.

Ældreafdelingen har ansvaret for at revidere og ajourføre ventelisten i overensstemmelse med visitationsudvalgets afgørelser. Ventelisten ajourføres løbende.

Ældreafdelingen udfærdiger og ajourfører en liste over afslåede ansøgninger.

# **Qeqqata Komuniani Utoqqaat angerlarsimaffianut, plejehjemmemut kiisalu utoqqarnut inissianut innersuussinissamut najoqqutassat**

*Akukersissutigineqartut Ilaqutariinnut Ataatsimiisitaliap ataatsimiinnerani nr. 01/2009 ulloq 07. januar 2009.*

Utoqqarnik paaqqinniffiit il.il. pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 11 ulloq 30. oktober 1998-imeersoq tunngavigalugu Qeqqata Kommuniani utoqqaat angerlarsimaffiani, plejehjemmimi kiisalu utoqqarnut inissiani inissinneqarnissamut najoqqutassat uku aalajangersarneqarput, tamatumunnga ilanngullugu Inissiisartutut ataatsimiititamut maleruaqqusat katiterneqarneri, Utoqqaat angerlarsimaffiani, plejehjemmemi utoqqarnullu inissiani inissiinissami tunngavissat kiisalu inissiisarnermut atatillugu periuseq.

Utoqqarnik paaqqinniffiit il.il. pillugit Inatsisartut peqqussutaat nr. 11 ulloq 30. oktober 1998-imeersumi § 3 tunngavigalugu Inissiisartutut ataatsimiititaliaq pilersinneqarpoq.

## **Innersuussinermi tunngavissat**

**Utoqqaat angerlarsimaffianut plejehjemmemulluunniit** inuit tulluuttut inissinneqarsinnaapput: Utoqqaat tamarmik timikkut, eqqarsartaatsikkut inuuniarnikkullu pissuteqartunik isumassorneqarnissamik pisariaqartitsisut angerlarsimaffianilu matussuserneqarsinnaangitsut, tamatumani ilanngullugu

- 1) Utoqqaat angerlarsimaffimmini angerlarsimaffimmi ikiortimit tapersorsorneqartinnatik nammineersinnaangitsut
- 2) Utoqqaat angerlarsimaffimmini inuiaqatigiilluunniit/-lu akornanni sumiissusiorsiorsinnaajunnaarsimasut
- 3) Utoqqaat, utoqqalinerminni ima sanngiitsigilersut ulluinnarni inuuniarnerminni ikiorneqartariaqartut
- 4) Utoqqaat, piffissamik sumiiffimmillu paasisimasaaruttut
- 5) Inuusunnerumaat siusinaartumik pensioneqalernikut, utoqqalinersiuteqlernissaminnut ukiui naammatsissimangitsut, taamaattorli siuliini taaneqartutuut utoqqalinersiutilinnut nallersuunneqarsinnaasut, ukuli innarluutillit inuusunnerit eqqarsartaatsikkut innarluuteqartut pineqanngillat.

Kommunip utoqqarnut angerlarsimaffiutaanut plejehjemmemulluunniit innersuussisoqannginnerani, pensioneqartoq angerlarsimaffimmini najugaqaannarsinnaanersoq utoqqarnulluunniit inissiamut allamut naleqqussakkamut nuutsinneqassasoq inissiisartutut ataatsimiititaliap nalilersorluaqqaassavaa.

Pensioneqartoq angerlarsimaffimmini najugaqaannassappat utoqqarnulluunniit inissiamut allamut nuutsinneqassappat, nammineersinnaanissaanut allatigut ikiorsiissutaasutaasartunik soorlu inigisap allanngortinneqarneratigut, ikiuuttut atortorissaarut, angerlarsimaffimmi ikiorteqarneq ulluuneranihni ornittakkamiittarnissamik neqerorfigineqarnissamik periarfissaqarnissaa nalilersuinerminni ilanngullugu nalilersorneqassaaq.

**Utoqqarnut inissianut** tulluuttut inissinneqarnissamut innersuunneqarsinnaapput:

ataatsimiititaliami siulittaasuusiq inaarutaasumik aalajangiinissamik piginnaatitaavoq. Siulittaasup aalajangigassaanut tunngatillugu inissiisartutut ataatsimiititaliaq siunnersuisussatut inissisimavoq.

Inissiisartutut ataatsimiititaliap ataatsimiinnissaa sioqqullugu oqaluuserisassat ilaasortanut nassiunneqarnissaata ataatsimiinnermilu imaqarniliap isumagineqarnissaat siunertaralugit utoqqarnut immikkoortortaarfik allatseqartitsissaaq.

Sullissisumik sulianulluunniit allanut tunngatillugu pisinnaatitaasut allat suliap sulialluunniit oqaluuserineqarnerini ataatsimiinnermi peqataanissaanut inissiisartutut ataatsimiititaliat tamarnik aggersaasinnaatitaapput.

### **Inissiisartutut ataatsimiititaliap ataatsimiittarneri**

Inissiisartutut ataatsimiititaliaq ikinnerpaamik qaammammut ataasiarluni ataatsimiittassaaq, pisariartitsinerli apeqqutaalluni amerlanerusinnaallutik.

Qaqugu sumilu ataatsimiinneq pissanersoq inissiisartutut ataatsimiititaliat immikkut tamarnik namminneerlutik aalajangersassavaat.

Ataatsimiigiaqqusineq sivikinnerpaamik sapaatip akunneranik sioqqutsisumik pisassaaq.

Immikkorluinnaq pisoqartillugu pisariaqartinneqarpat, inissiisartutut ataatsimiititaliap ataatsimiinnissaanut piffissamik sivikinnerusumik piffissaliilluni ataatsimiigiaqqusisoqarsinaavoq. Taamaattoqartillugu oqaluuserisassanik nassiussivissamik piumasaqaat avaqqunneqarsinnaavoq.

Inissiisartutut ataatsimiititaliami ilaasortaq ataatsimeeqataasinnaanngikkuni nammineq suliffimminit sinniisumik peqataasoqarnissaa isumagissallugu pisussaavoq.

Siulittaasup ataatsimiinneq sioqqullugu ataatsimiinnermi oqaluuserisassat isumagissavai. Inissiisartutut ataatsimiititaliami oqaluuserisassat ataatsimiinnissaaq ullunik pingasunik sioqqutsisumik ilaasortanut tamanut nassiussuunneqartassapput. Immikkut pisoqartillugu suliat nukinginnartut oqaluuserisassani ilanngikkaluartut ataatsimiinnermi eqqartorneqarsinnaapput.

Ataatsimeereernerit tamaasa siulittaasup imaqarniliaq isumagisaassavaa. Suliat ataasiakkaat pillugit suliarineqarnerini inerniliussaq imaqarniliami naatsumik nassuiarneqartassaaq. Imaqarniliaq inissiisartutut ataatsimiititaliami ilaasortanut kingusinnerpaamik ataatsimeereernermi sapaatip akunnera qaangiutsinnagu nassiunneqariissaaq.

### **Ataatsimiitsimiititaliap sulianik suliaqartarnera**

Inissiisarnermi ataatsimiititaliami atugassamik utoqqaap immaqa utoqqarnut immikkoortortaarfik/angerlarsimaffimmi ikiorti ikiortigalu qinnuteqaammik immersuissaaq, ilanngussaq 1 takuuk.

Inissiisartutut ataatsimiititaliami oqaluuserissami atugassamik sullissisoq/angerlarsimaffimmi ikiorti inissiisarnermi immersugassiaq immersussavaa isumagininnermilu suliaqarnermut paasissutissat attuumassuteqartut nalunaarusiaralugit, matumani ilanngullugit paasissutissat aningaasaqarnermut tunngasut nakorsamiillu paasissutissat.

Sullissisup/angerlarsimaffimmi ikiortip qinnuteqaat, isumagininnermi nalunaarusiaq nakorsamiillu paasissutissat ataatsimiinnissaaq ullunik 10-nik sioqqutsisumik siulittaasumut nassiutissavai.

Qinnuteqartumut inissamik tunniussinermi inissiisartutut ataatsimiititaliap aalajangiinera pillugu qinnuteqartumut allakkatigut ilisimatitsineq utoqqarnut immikkoortortaarfip isumagissavaa, ma-

Utoqqaat tamarnik timikkut tarnikkulluunniit peqquteqartumik pisariaqartitaannut naleqqussakkamik ineqartariaqartut, uku ilanngullugit

- 1) Utoqqaat pitsorluttut inigisaminni naleqquttumik angalaarfissalimmik aqqissugaasumillu pisariaqartitsisut
- 2) utoqqaat timikkut tarnikkullu aalaakkaasut
- 3) utoqqaat inimik mikinerusumik pisariaqartitsisut
- 4) utoqqaat angerlarsimaffimmi ikiortimit tapersersorneqarlutik ulluinnarni inuunerminnik ingerlatsisinnaasut
- 5) siusinaartumik pensionillit inuusunnerusut utoqqalinersiuteqalernissaminnut ukiui naammatsissimanngitsut, taamaattorli utoqqalinersiutilinnut nallersuunneqarsinnaallutillu tunngavissanik siuliini taaneqartunik eqqortitsisut, ukuli pineqanngillat innarluutillit inuusunnerusut tarnimikkut innarluuteqartut.

**Oqilisaanneqarnissamut inissamik** tulluuttut innersuunneqarsinnaapput:

- 1) utoqqaat timikkut tarnikkullu sanngiillisimasut utoqqaallu isumassorneqarnissamik paaqqutarineqarnissamillu pisariaqartitsisut
- 2) utoqqaat aallarsimasunik napparsimavinniluunniit peqqissartunik aappaqartut aammalu
- 3) utoqqaat napparsimavimmi uninngarecnermi kingorna peqqissinerunissaminnik pisariaqartitsisut.

Oqilisaanneqarnissamik inissamut innersuussineq utaqqiisaasumik ikiorsiineruvoq, sivisussusis-saalu pillugu aalajangiinermi innuttaasumut ilisimatitsissummi ilanngullugu ilisimatitsissutigine-qassaaq.

### **Inissiisartutut ataatsimiititaq**

Kommunip illoqarfiini marluusuni Sisimiuni Maniitsumilu utoqqarnik paaqqiniffinnut utoqqarnul-luunniit inissianut nuunnissamik qinnuteqaatinik suliaqartussanik inissiisartutut ataatsimiititaliamik pilersitsisoqassaaq.

Maniitsumi Inissiisartutut atatsimiititaliap nunaqarfiit Atammik, Kangaamiut Napasorlu aamma isumagissavaat. Sisimiuni Inissiisartutut ataatsimiititaliap nunaqarfiit Kangerlussuaq, Itilleq Sarfan-guillu aamma isumagissavaat.

Kommunip utoqqarnut paaqqinniffiutaanut utoqqarnulluunniit inissiaataanut nuunnissamik qinnu-teqaatit suliarineqarnissaat Inissiisartutut ataatsimiititaliaqartitsinermi siunertaavoq.

Sisimiuni Inissiisartutut ataatsimiititaliaq ima inuttalernerqarsimavoq:

- 1) Utoqqarnut immikkoortortami pisortaq
- 2) Angerlarsimaffimmi ikiortit pisortaat
- 3) Utoqqaat Angerlarsimaffiani pisortaq
- 4) Angerlarsimaffimmi peqqissaasunit sinniisoq ataaseq

Maniitsumi Inissiisartutut ataatsimiititaliaq ima inuttalernerqarsimavoq:

- 1) Utoqqarnut immikkoortortami pisortaq
- 2) Angerlarsimaffimmi ikiortit pisortaat
- 3) Angerlarsimaffik Neriusaami pisortaq
- 4) Angerlarsimaffimmi peqqissaasunit sinniisoq ataaseq

Illoqarfimmi kommunip utoqqarnut immikkoortortaarfimmi pisortaasoq inissiisartutut ataatsimii-titaliami siulittaasuvoq. Inissiisartutut ataatsimiititaliami suliani suliarineqartuni inissiisartutut

tumani iserternissaq/tiguneqarnissaq qaqugu pissanersoq ilanngullugu. Utoqqaat angerlarsimaffiani/plejehjemmemi pisortaq allakkap assilinerani nassinneratigut ilisimatinneqassaaq.

Itigartitsisoqartillugu utoqqarnut immikkoortortqarfiup inissiisartutut ataatsimiititaliap aalajangiinera pillugu qinnuteqartoq allakkatigut ilisimatissavaa. Itigartitsinermi ilisimatitsissut sooq itigartitsisoqarneranik tunngavilersuummik imaqassaaq, kiisalu Isumaginninnermi naammagittalliortarfimmut naammagittaalliorsinnaanermik ilitsersuut. Utoqqaat angerlarsimaffiani/plejehjemmemi pisortaq allakkap assilinerani nassinneratigut ilisimatinneqassaaq.

### **Utaqqisut allattorsimaffii il.il.**

Utaqqisut allattorsimaffiinik marlunnik pilersitsisoqarpoq, kommunip illoqarfiini marluusuni immikkut tamarmik ataaseq. Utoqqaat utoqqaat angerlarsimaffianni, plejehjemmimi, utoqqarnut inissi-ani oqilisaassinermilu inissamut utaqqisut allattorsimaffianut ilanngunneqartut inissitsiterneru inner-suussutaannaapput, inissaq pisariaqartitsinerusunut neqeroorutigineqartarmat.

Utoqqaap kissaatigineruguniuk illoqarfiup aappaani utaqqisut allattorsimaffiani najukkaminiunngitsoq allatsissinnaavoq.

Inissiisartutut ataatsimiititaliap aalajangigai naapertorlugit utaqqisut allattorsimaffiata misissorneqarnissaa nutarternissaalu Utoqqarnut immikkoortortqarfiup akisussaaffigaa. Utaqqisunut allattorsimaffik ingerlaavartumik nutarterneqartassaaq.

Qinnuteqaatit itigartitsissutaasut nalunaarsorneqarneri nutarterneqarnerilu Utoqqarnut immikkoortortqarfiup isumagissavai.







# Qeqqata Kommunian

**Vurdering/konklusion:**

Foretages af hjemmesygeplejerske/hjemmehjælpsleder/sagsbehandler eller lign. Fagperson!


Dato:	Fagpersons underskrift:
-------	-------------------------

<b>VISITATIONSUDVALGETS BESLUTNING:</b>	

Dato:	Formands underskrift:
-------	-----------------------



